

NIMLAJ SIK'IJIB'AJ PUWI'RIA K'OLEM PA RI TINAMIT RI

Al Otro Lado (Pa le jun chaq'ap' ulew chik) v. Mayorkas, chomanik rajalb'al 17- 02366 (S.D. Cal.)

We rii at: (1) xatzukuj okb'al pa rii ulew rech rii nim laj tinamit Estados Unidos xuquje' rech le tinamit Mexico chi uxe' le 16 rajalb'al rech le ik' julio rech le junab' 2019, chu tzukuxik k'olem waral, xuquje' (2) rumal rech le chijb'al e kojom pa le b'e che kakichajij le okem pa rii Estados Unidos ma xat q'ax tuloq chi uxe' le 16 rajalb'al rech rii ik' julio rech le junab' 2019; (3) at aj mexico taj, xuquje' (4) kawaj na katzukuj kolonem par rii tinamit Estados Unidos are che rii at jun chikixo'l le winaq'che e k'o chi upam rech le puqwinaq rech katajan chomanik chkij ruk' le ajchakib' rech le *Al Otro Lado*. We at jun chi kixo'l we un jupuq winaq k'o jun chomanik chak loq'chab'an chi wij xuquje' rii tinamit Estados Unidos ku toq'ij taj chi awech rii chak katajin chi awij rech rii a k'olob'al pa we jun tinamit rii rech Estados Unidos, wa jun q'atsab'al re ub'i' "Q'axem pa rii urox tinamit". We rii aj k'amol taq b'e rech le q'atb'altzij rech rii tinamit Estados Unidos xat ukoj chi up'am ri jun chomanik "Q'axem pa ri urox tamit" xuquje' loq' kmaj chi jumul le chak rech le awuj rawal.

We jun wuj ri'i are taq rii tob'anel katowik, xuquje' nim taj kupatanij.

¿Jas wa rii upatan we jun nimlaj chomanik rii' ruk' rii Q'atb'altzij?

Al Otro Lado v. Mayorkas are' wa richi'il rii ajpatanem rech q'atb'altzij rech rii tinamit Estados Unidos kechakun chi kij rii winaq che "ko'k loq'" pa ri tinamit Estados Unidos xuquje' keq'ax lo pa rii rulew rii tinamit México. Wa jun chomanik kub'an we q'atb'altzij xa ku q'atij uwach rii aj patanem rech rii q'atb'altzij rech ri tinamiti Estados Unidos rech kukoq jun chomb'al che kij le winaq ub'i' "Q'axlab'al pa jun urox tinamit". ("Winaq che ko'k b'i' pa wa jun chomanik ub'i' PI rajwaxij kachuk'ux kij"):

Jachintaq' wa' we winaq cher aj mexico taj, che xa' kitzukuj k'olem pa rii tinamit Estados Unidos xuquje' xokloq pa le 16 rajalb'al rech el ik' julio rech le junab' 2019 xuquje' le k'amal b'e rech q'atb'altzij rech le tinamit Estados Unidos xuq'atuj uwach le chak xuquje' ri winaq sib'alaj kakaj na kechakun chi rij ra ki k'olb'al waral pa wa tinamit rech Estados Unidos.

We q'atb'altzij rech rii tinamit Estados Unidos xub'ij (1) k'etzukux wa we winaq' rii', (2) Ja chintaq majom chak che kij xuquje' e chajital kumal rii k'amol b'e rech rii Estados Unidos, xuquje' ja chintaq wa rii k'o kiwuj k'uk wa q'atb'altzij, (3) wa winaq' jachintaq wa xq'atix chak chkij rumal re jun chomanik ub'i' "Q'axem pa rii jun urox tinamit" chanim loq' kaki majij che jumul wa jun chak rech k'a kita ri kik'olb'al kiipa rii tinamit Estados Unidos.

Wa q'atb'altzij kub'ij, we at jun chi kixo'l wa jupuq winaq rii', le aj k'amol b'e rech rii tinamit Estados Unidos loq' taj kukoq rii chomanik chi awech rech rii "Q'axem pa rii jun urox tinamit" we rii q'atb'altzij xub'ij na chi awech che kuq'atej uwach le chak pa uwii' rii a k'olob'al chii'pa rii tinamit Estados Unidos, xuquje' chanim loq' kamaj chi jumul le chak pa uwi' rii a wuj rech kata ak'olob'al chi' pa we jun tinamit rii'.

¿Jas wa' we jun "chijnik rii'?"

Le k'amal taq b'e rech rii tinamit Estados Unidos kuchajij wa we winaq' jachin taq keq'ax lo pa rii rulew le tinamit rech Mexico xuquje' kok loq pa rii tinamit Estados Unidos xukujé man k'o ta kiwuj. At jun chi kixo'l wa winaq' rii' we:

- At xat q'axlo pa rii tinamit rech Mexico xuquje' xatok loq pa rii tinamit rech Estados Unidos xuquje' xb'ix chi awech che kawiyey na su kab'ix chi awech' ruk we xab'ix chawe' che

¿KAWAJ A NOJB'AL? PA UWI' WA RI JUN SIK'INEM KATAJIN KAB'AN CHI AWECH TAQ'A B'IATZIJ PA LE WUJ YA'OM LOQ' RUK WE WUJ RII. Xuquje' loq' ka taq'b'i atzij kuk' le ajchakib' rech le *Al Otro Lado v. Mayorkas* pa rii jun taqoqxa'nib'al pa kematz'ib' ri'i: MeteringClass@splcenter.org.

ma loq' taj ka chukux a wij chanim rumal rech we winaq sib'alaj k'i chak k'olik;

Xukuje'

- We at xa tzip'ax a b'i' k' uk rii winaq jachin taq xeq'axlo pa rii tinamit México xuquje' xatul waral pa rii tinamit Estados Unidos.

¿Jas wa rii kub'ij wa jun tzij ¿“Q'axem pa rii jun urox tinamit?”

Le k'amol taq b'e rech ri tinamit Estados Unidos xukoj jun tzij ub'i' "Q'axem pa rii jun urox tinamit chomanik" pa 16 rajalb'al rii ik rech julio, rech rii junab' 2019. Le "Q'axem pa rii jun urox tinamit chomanik" xub'ij che jachintaq' ri winaq' loq'ka ki ta ki k'olb'al che ri Estados Unidos xuquje' jachintaq' ma loq'taj ka ki ta ka k'olb'al che ri Estados Unidos. (1) We ri winaq ka pe wa jun tinamit che man reta'm ta ri tinamit México; (2) we ri winaq xutzukuj taj k'olem pa ri tinamit México xuquje' xaq xaq'ax loq pa ri tinamit México xuquje' xul pa ri tinamit Estados Unidos (3) we ri winaq xok loq pa ri tinamit Estados Unidos chi uxe' ri 16 rech ri ik julio rech ri junab' 2019.

¿JAS CHE' CHER XIN K'ULAJ WA' WE WUH RI', JAS WA KU PATANIJ, SU KIMB'ANCHE'?

At xa k'ulaj wa we wuh ri xa rumal rech ri k'amol taq b'e rech ri tinamit Estados Unidos kakib'ij cher at: (1) k'o a b'i'chikixo'l wa winaq cher majom chak che kij; (2) Le k'amol taq b'e rech ri tinamit Estados Unidos xu koj wa' we chomanik chawé cher kup'ij "Q'axem pa ri jun urox tinamit chomanik"; (3) Xa b'ix wa chawé cher kat telb'ik pa ri tinamit Estados Unidos cher k'o pa ri wuj ub'i' "Ananaq'il elem b'ik pa ri tinamit Estados Unidos"; xuquje' (4) Ri at k'ona pa ri tinamit Estados Unidos.

We xa k'ulaj wa we wuj ri xuquje'at k'ona pa ri tinamit Estados Unidos, le nimaq taq e chajil ré wa tinamit Estados Unidos xatkikoj chikixo'l le jupuq winaq cher maja' kel ui' wa ki wuj xuquje' ri aj chakib' rech ri rinamit ri' (USCIS) tajin utz ukayaxik le wuj katajin kakib'ano (We maja' ka kib'ano). K'o jun wuj rech sik'il awech, xa kikaj le e k'amal taq b'e ketzijon awuk', le jun wuj chik taq'omb'i ruk' wa jun wuj ri'. We ri at, mat k'otachik pa ri tinamit Estados Unidos xuquje' kawaj na kat chukun chirij ri a k'olem pa ri tinamit Estados Unidos xuquje' ka waj kattzijon kuk' wa ajchakib' rech taq wa wuj ri rumal kawil ri at che xat koj wa chi uxe' ri jun chomanik ub'i' "Q'axem pa ri jun urox tinamit" loq' k'a chap'ej le aj chakib' ka taq b'i atzij pa le ki chapalk'e MeteringClass@splcenter.org; xuquje' (2) rajawaxik kataq b'i ri u k'olb'al a wochoch k'uk wa ajchakib', katzib'aj b'i pa le wuj petinaq ruk wa jun wuj ri'.

Wa jun wuj ri are taj kab'inik we kayak k'u ri a k'olob'al xuquje' ma kayataj, wa wuj ri rajawaxik kachakux na rij.

Pa ri riqow ib'aj katb'e wi, ri ajchakib' rech ri k'olb'al pa ri tinamit Estados Unidos ka kita chawé, we ri at xatok loq pa ri tinamit chuxe kanoq le 16 rajlab'al rech re ik julio rech ri junab' 2019. Rajawaxik kataq b'i ronojel le wuj ya'om chawe jumpa wa ri a wulp'el chi pa ri tinamit ri. Re wuj rajawaxik k'ukútu nik'pa' rajalb'al rech le ik richi'l le junab' cher xatq'ax loq pa le tinamit rech México, rajawaxik kak'ut le wuj ya'om chawé jawachí k'u b'ij wi chawe cher kawijej na le chak chawij at. We k'o taq wuj kiya'om tob'anelab' chawé rajawaxik ka k'utu xuquje' pa ri wuj q'alaj wi we ri at xatul pa wa jun tinamit ri chuxé le 16 rajlab'al le ik rech julio, rech le junab' 2019.

Le ajchakib' rech le USCIS kat k'i ch'ab'ej xa rumal ketzijon awuk rech ke kilo' we ke ki ya ri a k'olb'al pa wa ki tinamit xuquje' ma kakiya taj.

¿IN K'O WA IN CHIKIXO'L LE WINAQ' CHER LOQ' NAKE CHUKUX RIJ LE KI WUJ?

¿KAWAJ A NOJB'AL? PA UWI' WA RI JUN SIK'INEM KATAJIN KAB'AN CHI AWECH TAQ'A B'IATZIJ PA LE WUJ YA'OM LOQ' RUK WE WUJ RII. Xuquje' loq' ka taq' b'i atzij kuk' le ajchakib' rech le *Al Otro Lado* v. *Mayorkas* pa rii jun taqoqxa'nib'al pa kematz'ib' ri'i: MeteringClass@splcenter.org.

☒ Loq' kachukux ri awuj we at jun kuk' le winaq ri'.	* Loq' taj kachukux ri awuj we at taj jun kuk' le winaq ri'.
☒ At aj Mexico taj; ☒ Xok chak cha wij chi uxé le 16 rech le ik julio rech le junab' 2019; ☒ Man xaq'axej ta le monjon rech Estados Unidos chi'l México chech okem loq pa Estados Unidos pa ri 16 rech ri ik' Julio rech ri junab' 2019, on q'axinaq chik xuquje', ☒ Xa tok chu ta'ik ak'olob'al pa ri tinamit Estados Unidos xuquje' kawaj na kab'an le chak che rij ri a wuj.	* We at aj Mexico. * Xatul taj pa ri tinamit Estados Unidos chi uxé le 16 rech le ik julio rech le junab' 2019. * We q'axnaq chi le 16 rech le ik julio rech le junab' 2019 xuquje' k'ate xatul at chi'. * We ya'om chi a k'olb'al chi'pa ri tinamit Estados Unidos.

¿JAWACHÍ KIN K'AMA WI IN NOJIB'AL PA UWIWE WUJ RI'?

We kawaj a nojib'al loq kach'ab'ej ri tob'anel rech le migración rech katajan kachukun chi awij xuquje' loq' kach'ab'ej le ajchakib'rech taq le k'olob'al chi'pa ri tinamit Estados Unidos, taq'om b'i ruk wa wuj ri'.

Loq' katzukuj a nojb'al pa wi'Al Otro Lado chomanik xuquje' le ilem rech le a wuj, ka taq' b'i a tzij pa we taqoqxa'nib'al pa kematz'ib' ri': MeteringClass@splcenter.org. Ri ajchak'ib' ri ma ke chak'un taj ku'k le winaq' rech tajan ka kitzukuj ki k'olob'al chi'pa ri tinamit Estados Unidos, xaq kechukunkuk' le aj k'amol taq b'e rech q'atb'altzij. Loq' ka tzukuj jun aj chaj chawij xuquje' le q'atb'altzij rech ri Estados Unidos ma k'o ta pwaq kusach chawij.

¿KAWAJ A NOJB'AL? PA UWI' WA RI JUN SIK'INEM KATAJIN KAB'AN CHI AWECH TAQ'A B'IATZIJ PA LE WUJ YA'OM LOQ' RUK WE WUJ RIL. Xuquje' loq' ka taq' b'i atzij kuk' le ajchakib'rech le *Al Otro Lado v. Mayorkas* pa rii jun taqoqxa'nib'al pa kematz'ib' ri'i: MeteringClass@splcenter.org.